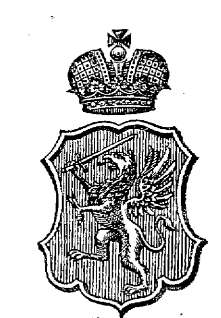
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 60. Середа 2. Іюня. — Mittwoch, 2. Juni **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Викторъ Крузе г. Начальникомъ Лифляндской губерніи 15. Мая 1871 года опредѣленъ канцелярскимъ чиновникомъ канцеляріи Его Превосходительства. № 2090.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифл. Губ. Правленія отъ 28. Мая сего 1871 года отставный письмоводитель пристава 2. стана Россіенскаго уѣзда Францъ Кавшевинъ-Матусевичъ опредѣленъ помощникомъ квартальнаго надзирателя Рижской городской полиціи. № 2122.

Victor Cruse ist von Sr. Excellenz dem Livl. Herrn Gouvts.-Chef am 15. Mai 1871 als Kanzelleibeamter seiner Kanzellei angestellt worden. Nr. 2090.

Mittelst Journalverfügung der Livl. Gouv.-Regierung vom 28. Mai c. ist der verabschiedete Schriftführer des Pristavs des 2. Bezirks des Rossienschen Kreises Franz Kawschewin-Matussewitsch als Quartaloffiziersgehilfe der Rigaschen Polizei angestellt worden. Nr. 2122.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

По донесенію Рижской Управы Благочинія состоящій ни службѣ при Рижской Динабургской желѣзной дорогѣ Прусскій подданный кузнецъ Якобъ Шмидтъ при проѣздѣ чрезъ г. Ригу потерялъ свой паспортъ выданный ему въ Декабрѣ мѣсяцѣ прошлаго года на одинъ годъ С.-Петербургск. старшимъ полиціймейстеромъ. Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей указъ недѣйствительнымъ, на случай же представленія куда либо отобрать его отъ предъявителя и препроводить въ Рижскую Управу Благочинія. № 1191.

Da zufolge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung der bei der Riga-Dünaburger Eisenbahn angestellte Preußische Unterthan, Schmied Jacob **Schmidt** den ihm im December a. p. von dem St. Petersburger Oberpolizeimeister auf ein Jahr ausgestellten Paß auf der Durchreise durch Riga **verloren hat,** so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungültig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an die Rigasche Polizei-Verwaltung gesandt werde. Nr. 1191.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата подлежитъ къ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Комаровъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $6^2/_8$ верш., тѣлосложенія средняго, волосы на головѣ свѣтлорусые, брови темнорусые, глаза сѣрые, носъ умѣренный, ротъ малый, подбородокъ острый, лице нѣсколько смуглое, отъ роду ему около 28 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ не имѣетъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 1277. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan **Komarow** nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin $6^2/_8$ Werschok groß, von ziemlich kräftigem Körperbau, hat blondes Haupthaar, dunkelbraune Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen kleinen Mund, ein spitzes Kinn, ein etwas bräunliches Gesicht, ist ungefähr 28 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 1277. 1

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Василій Ильинъ Прибѣгаловъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $4^1/_8$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ русые, глаза сѣрые, носъ небольшой, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 28 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 1885. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Wassily Iljin **Pribegalow** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin $4^1/_8$ Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat braunes Haupthaar, braune Augenbrauen, graue Augen, eine kleine Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes Gesicht, ist ungefähr 28 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 1885. 1

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 18. по 25. Мая 1871 года.
Verzeichniß der Briefe, die vom 18. bis zum 25. Mai 1871 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутренния. Ordinaire inländische.

В**ъ Ригѣ изъ ящика — Геннингу, Михельсону, изъ С.-Петербурга — Фитингофу, Андрусовой, Корневичу, Томсону, Монжеру, Егерту, Ревицеру, изъ Тальсена — Виллмуту, изъ Твери — Барсуновой, изъ Вейсенштейна — Абрамовичу, изъ Пензы — Махахову, изъ Ковна — Куку, Масанину, Дрейспулу, изъ Динабурга — Борнъ, Маросонъ, изъ Вендена — Шремпфу, изъ Рославля — Матвѣеву, изъ Либавы — Рукевичу, изъ Шавель — Кеслеру, Вендероту.**

Заграничныя. Ausländische.

Aus Leipzig — Heimann Epstein, aus Berlin — Pauly, aus Schilds — Weidner.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Янова — Волостному Правленію (пасп. и 6 руб.), изъ С.-Петербурга — К. Штибелю (15 руб.), изъ Гробина — Я. Янейту (10 коп.) изъ Москвы — М. Киселю (страх.) № 2083.

Da die Stelle **eines Stadtwägers vacant geworden,** so werden alle Diejenigen, welche sich zu diesem Amte qualificiren und zu demselben vorgeschlagen zu werden wünschen, von dem Rathe dieser Stadt hiemit aufgefordert, sich binnen 14 Tagen a dato des Erscheinens dieser Publication in der Livländischen Gouvernements-Zeitung bei dem Herrn Stadtältermann großer Gilde zu melden.
Riga-Rathhaus, den 27. Mai 1871.
Nr. 3722. 2

Im Wolmarschen Kreise ist ein paßloser Bauer auf Bettelei ergriffen, der, dem Anscheine nach blödsinnig, sich Joseph **Winkel** nennt und seinen Heimathsort mit Konne- oder auch Kannemoise bezeichnet, endlich auch über seine Familie angegeben, daß er zwei Schwestern Leene und Maie gehabt, jetzt aber weder ihren Wohnort angeben noch überhaupt wissen könne ob sie noch am Leben sich befinden, da er sie vor 9 Jahr verlassen; seine Eltern und auch ein Bruder, dessen Name ebensowenig genannt werden konnte, seien schon seit vielen Jahren todt.

Indem das Wolmarsche Ordnungsgericht noch anführt, daß der Joseph Winkel 2 Arsch. $7^3/_4$ Wersch. groß ist, blaue Augen und dunkelblondes Haar, sonst aber keine besonderen Kennzeichen oder auffallenden Merkmale hat, endlich im Alter von etwa

30 Jahren stehen kann, werden diejenigen Landgemeinde-Verwaltungen, denen die Hingehörigkeit des obgenannten Vagabunden bekannt sein sollte, hiedurch aufgefordert resp. beauftragt, dem Wolmarschen Ordnungsgericht die erforderlichen Nachweise den Joseph Winkel betreffend, zu liefern. Nr. 4893.
Wolmar, Ordnungsgericht d. 26. Mai 1871. 3

Das Pernausche Stadt-Cassa-Collegium bringt hierdurch zur öffentlichen Kenntniß, daß die Sauckʼsche Guts-Verwaltung und Guts-Polizei von dem Pächter **Th. Bauer auf Sauckhof nicht mehr ausgeübt wird**, sondern alle dahin einschläglichen Angelegenheiten von diesem Collegio selbst besorgt werden, und deshalb Alle, welche mit der Sauckschen Guts-Verwaltung und Guts-Polizei in Beziehung zu treten veranlaßt sind, sich direct hierher zu adressiren haben. Nr. 164. 3
Pernau, Stadt-Cassa-Collegium den 24. Mai 1871.

Da in Untersuchungssachen wider den aus **Schloß-Tarwast** stammenden Jaan **Lillienthal** dessen Erscheinen hieselbst zur Urtheilsvollstreckung erforderlich, sein gegenwärtiger Aufenthalt aber unbekannt ist, so werden sämmtliche Land- und Stadtpolizeibehörden andurch ersucht, den genannten Jaan Lillienthal im Betretungsfalle diesem Landgericht arrestlich zustellen zu lassen. Nr. 848. 3
Fellin, den 26. Mai 1871.

Da in Untersuchungssachen wider den Jürri **Kampus aus Woisek** dessen Erscheinen hieselbst zur Urtheilsvollstreckung erforderlich, sein gegenwärtiger Aufenthalt aber unbekannt ist, so werden sämmtliche Land- und Stadtpolizeibehörden andurch ersucht, den genannten Jürri Kampus im Betretungsfalle diesem Landgericht arrestlich zustellen zu lassen.
Fellin, den 26. Mai 1871. Nr. 850. 3

No Burtneeku mahzitaja-muischas pagasta-waldischanas tohp wissi tee scheienes pagasta-beedri kurri taî wezzumâ no 21 lihdſ 30 gaddeem stahw, usaizinahti, tai 13. Julî sch. g. ne atraudamees schurp atnahkt, kâ warretu par atzeltas rekruschu-ispirkschanas-kasses atlikkuscha krahjuma isdallischanu wisspehdigi nohspreests tikt. Nr. 35. 3
Burtneeku mahzitaja-muischâ, taî 25. Mai 1871.

Kad tas Rihgas Walmeeras kreisê Ummurgas basnizas draudsê pee Katwar pagasta peederrigs Johann Kreitzstein, kursch kahdu laiku Weetolwê pee II. Keiserikkas Zehſu draudses teesas par notehru deenejis, taggad no turreenes atstahjis un bes kahdahm parahdischanahm apkahrt blandahs, fawas no wairak gaddeem parradâ palikkuschas krohna un pagasta maksaschanas ne nolihdsinajis, tad tohp wissas pilsfehtu, pagasta un muischu waldischanas ittin semmigi luhgtas, pehz ta Johann Kreitzstein zeeschi taujaht un ja to atrastu, parakstitai waldischanai sinnamu dariht. Nr. 166. 3
Katwar pagasta waldischanâ taî 25. Mai 1871.

Kad tas pee Jaun Kempu walsts peederrigs Ahdam Schkester (Rihgas kreisê Sigguldas basn. draudsê) kamehr jau no 28. Mai s. g. no scha pagasta isbehdsis un bes kahdas usturreschanas sihmes jeb passes apkahrt blandahs, tad teek wissas pilsfehtu, kâ arri muischu un walsts polizejas laipnigi luhgtas pehz ta Ahdam Schkester jautaht un kur to atrastu to paschu kâ arrestantu pee schahs walsts waldischanas atstelleht.

Nosihmi ta Ahdam Schkester: wezs $20^{9}/_{12}$ gadda; no widdeja auguma, bruhni matti, pellekas azzis, appaku un eesarkanu seja, appaksch weenas azs weens mass sarkanuminsch. Nr. 98. 2
Jaun Kempu walsts waldischanâ taî 25. Mai 1871.

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf desfallsiges Ansuchen des gerichtlich bestellten Curators des Nachlasses des am 21. December a. pr. in Wenden verstorbenen Herrn dimittirten Obristlieutenants Wassili **Andrejew**, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an den verstorbenen Herrn dimittirten Obristlieutenant Wassili Andrejew, modo dessen Nachlaß und in specie an das dazu gehörige, in der Stadt **Wenden** belegene Immobil nebst Appertinentien, als Erben, Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 13. Juli 1872 mit solchen ihren etwanigen Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß des weiland Herrn dimittirten Obristlieutenants Wassili Andrejew und in specie an das dazu gehörige obbezeichnete Immobil gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner dieser Nachlaßmasse und diejenigen, welche zu derselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe und resp. Ersatzes innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld und von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch dieselben nirgend anders wohin als an diese Oberbehörde einzuliefern. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3051. 3
Riga-Schloß, den 28. Mai 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Professors der Akademie der Künste, dimittirten Garde-Stabscapitains und Ritters Otto von Möller kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die, zufolge des unter dem 16. December 1870 sub Nr. 227 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, am 26. October 1870 zwischen dem Herrn Collegienrath Constantin Baron **Buxhöwden**, als Verkäufer und dem Professor der Academie der **Künste, dimittirten** Garde-Stabscapitain und Ritter Otto **von Möller**, als Käufer abgeschlossenen Verkauf- und Kaufcontracts geschehene käufliche Acquisition das zu dem Hofeslande des im Pyhaschen Kirchspiele der Insel Oesel belegenen Gutes **Cölljall** bisher gehörig gewesenen, an die Ländereien des in demselben Kirchspiele belegenen Gutes **Sall mit Würzen** angrenzenden Ackerlandstückes, genannt **Ambapöld**, groß 30 Oeselsche Lofstellen, Seitens des Professors der Academie der Künste, dimittirten Garde-Stabscapitains und Ritters Otto von Möller für die Kaufsumme von 1800 Rbl. S., oder wider die gänzliche Ausscheidung des in Rede stehenden Ackerlandstückes Ambapöld aus dem Hypothekenverbande des Gutes Cölljall und Zutheilung desselben zu dem Gute Sall mit Würzen, so wie wider die Befreiung gedachten Ackerlandstückes Ambapöld von jeder Mitverhaftung für die auf dem Gute Cölljall ruhenden Forderungen, Schulden und Verhaftungen — Einwendungen, oder aber als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, aus stillschweigenden oder aus ausdrücklich eingeräumten Hypotheken, Ansprüche und Forderungen an das obgedachte Ackerlandstück Ambapöld formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre 6 Wochen und 3 Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. Juni 1872 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, demnächst aber auch das bisher zu dem Gute Cölljall gehörig gewesene Ackerlandstück Ambapöld dem Professor der Akademie der Künste, dimittirten Garde-Stabscapitain und Ritter Otto von Möller erb- und eigenthümlich adjudicirt und aus dem Hypothekenverbande des Gutes Cölljall ausgeschieden und zu dem Gute Sall mit Würzen zugetheilt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2594. 1
Riga-Schloß, den 30. April 1871.

Nachdem zufolge des zwischen dem hiesigen Kaufmann Johann Jacob **Luchsinger** als Verkäufer und der Frau Wilhelmine **v. Pereira** geb. v. Wulff als Käuferin am 27. März a. c. abgeschlossenen und am 7. April a. c. sub Nr. 15 corroborirten Kaufcontractes genannte Frau Wilhelmine v. Pereira geb. von Wulff von dem Herrn Johann Jacob Luchsinger das allhier im 1. Stadttheile sub Nr. 20 theils auf Erb-, theils auf Kirchengrund belegene steinerne Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 23,000 Rbl. S. zum Eigenthum käuflich erstanden, hat Käuferin Frau Wilhelmine von Pereira geb. von Wulff zu ihrer größeren Sicherheit um Erlaß einer sachgemäßen Edictal-Citation gebeten.

Demzufolge werden unter Berücksichtigung der bezüglichen supplicantischen Anträge Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Herrn Johann Jacob Luchsinger und der Frau Wilhelmine von Pereira geb. von Wulff abgeschlossenen Kaufcontractes anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in das Hypothekenbuch nicht eingetragen worden, oder in demselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder aber auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters, oder endlich Näherrechte geltend machen zu können meinen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Rechte, Ansprüche und Einwendungen binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 18. Juni 1872 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Rechte, Ansprüche und Einwendungen, wenn deren Anmeldung in der peremtorischen Frist unterbleiben würde, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten der Frau Provocantin diejenigen Verfügungen getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Rechte, Ansprüche und Einwendungen finden. Nr. 562.
Dorpat-Rathhaus, am 7. Mai 1871. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß der hierselbst verstorbenen Eheleute Frommhold Johann **Kellner** und Luise Kellner geb. Maienthal entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem anderen Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 7. November 1871 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angehet, zu richten hat. Nr. 564. 1
Dorpat-Rathhaus, am 7. Mai 1871.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Pernau** werden Alle und Jede, welche an nachstehende Nachlässe: 1) an den Nachlaß des in Pernau verstorbenen Bürgers und Böttchermeisters Eduard Heinrich **Lungert**, 2) des verstorbenen hiesigen Einwohners Endrik **Tiedermann** als Erben oder Gläubiger Ansprüche haben sollten, hiermit aufgefordert, sich mit ihren Ansprüchen in der Frist von 1 Jahr und 6 Wochen a dato dieses Proclams entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte und gehörig instruirte Bevollmächtigte allhier beim Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist Niemand weiter gehört noch zugelassen sondern für immer präcludirt, in der Nachlaßsache aber erkannt werden wird, was Recht ist.
Pernau-Rathhaus, den 13. Mai 1871.
Nr. 1037. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Alexander v. Löwis of Menar, Erbbesitzer des im Sissegalschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Kaipen**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Kaipen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Kaipen bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Apperti-

nentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kaipen ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll.

Mell Gibbul, groß 25 Thlr. 70 Gr., den Bauern Mathis Baltin und Brenz Lukstin für den Preis von 3866 Rbl. S. Nr. 626. 1

Wolmar, den 16. April 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bäurin Anne Rosenberg, Erbbesitzerin des im Mathiä-Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Alt-Ottenhofschen **Rebbel-Gesindes** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Alt-Ottenhofschen Rebbel-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Käufer erb- und eigenthümlich als freies und unabhängiges Eigenthum adjudicirt werden soll.

Rebbel, groß 28 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Gust Rosenberg für den Preis von 4575 Rbl. S.

Wolmar, den 16. April 1871. Nr. 632. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr substituirte Ordnungsrichter Ottocar Samson von Himmelstiern, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Kurrista-Kawershof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Kurrista-Kawershof lastenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und etwaiger sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. October 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Sullustfer Nr. 1, groß 18 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Jaan Wöhrmann für den Kaufpreis von 3400 Rbl. S.
2. Legisaare Nr. 7, groß 7 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Josepp Sall für den Kaufpreis von 800 Rbl. S.
3. Karbuse Nr. 15, groß 17 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Märt Lecht für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.
4. Lätti Nr. 23, groß 22 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Märt Watter für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.
5. Krani Nr. 42, groß 22 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Jaan Pobbol für den Kaufpreis von 3500 Rbl. S. Nr. 460. 2

Fellin, den 20. April 1871.

Торги. Torge.

Vom Rigaschen Landgericht wird hiermit bekannt gemacht, daß verschiedene, dem Eigenthümer des im Rujenschen Kirchspiel des Rigaschen Kreises belegenen Gutes **Ohlershof**, Herrn Carl Baron **Krüdener, gehörige Möbel**, Wirthschafts-, Haus- und Küchengeräthe und viele andere Sachen von Seiten dieses Landgerichts am Montag den 14. Juni d. J. von Nachmittags 1 Uhr ab auf dem Hofe des vorbezeichneten Gutes Ohlershof gegen baare Bezahlung öffentlich werden versteigert werden.

Riga, den 24. Mai 1871. Nr. 768. 1

In Folge desfallsiger Requisition Eines Erlauchten Kaiserlichen Livl. Hofgerichts vom 19. Mai 1871 sub Nr. 2878 wird desmittelst, mit Bezugnahme auf die Publication vom 20. Februar c. a. sub Nr. 828, von diesem Wenden-Walkschen Kreisgericht in Executionssachen wider die Neu-Bilskenshofschen **Baltatz-Grundbesitzer** Dahwe, Peter und Jacob **Sihmon** bekannt gemacht, daß die auf den 5. und 7. Juni c. a. anberaumte öffentliche Versteigerung des beregten Baltatz-Grundstückes **bis auf Weiteres zu beanstanden gewesen ist.** Nr. 2612.

Gegeben Wenden, den 26. Mai 1871. 8

Смотритель митавскаго реальнаго училища доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ зданіи реальнаго училища 28. Мая и 4. Іюня 1871 года въ часъ по полудни будутъ производиться торги, а 7. Іюня 1871 года въ часъ по полудни переторжка на перестройку этого зданія, исчисленную по смѣтѣ въ 4599 руб. 13 копѣекъ.

Желающіе торговаться обязаны представить заблаговременно до начатія торговъ документы о своемъ званіи и законные залоги.

Условія подряда, такъ равно смѣты и чертежи могутъ быть разсматриваемы ежедневно отъ 3 до 5 часовъ пополудни у смотрителя митавскаго реальнаго училища.

Сверхъ изустныхъ торговъ будутъ приниматься запечатанныя объявленія, поданныя въ срокъ, опредѣленный 1935 ст. I. части X тома св. зак. (изд. 1857 г.) и написанныя безъ отступленія отъ установленныхъ въ законѣ правилъ. № 286. 2

Der Inspector der mitauschen Realschule bringt hiedurch zur allgemeinen Kenntniß, daß in dem Gebäude der mitauschen Realschule am 28. Mai und 4. Juni 1871 um 1 Uhr mittags Torge, und am 7. Juni 1871 um 1 Uhr mittags ein Peretorg **behufs Umbaues dieses Gebäudes**, veranschlagt auf die Summe von 4599 Rbl. 13 Kop., stattfinden werden.

Diejengen, welche den Bau übernehmen wollen, sind verpflichtet, zeitig vor Beginn der Torge mit ihren Standesbeweisen auch die gesetzlichen Saloge vorzustellen.

Die Torgbedingungen, sowie der Bauanschlag und die betreffenden Pläne können täglich von 3 bis 5 Uhr nachmittags bei dem Inspector der mitauschen Realschule eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden in der durch den Art. 1935 Thl. I, Bd. X Swod der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) bestimmten Frist auch schriftliche Offerten, welche von der durch das Gesetz stipulirten Form nicht abweichen dürfen, angenommen. Nr. 286. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Могилевскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ разнымъ лицамъ въ количествѣ 6926 руб. 49 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее наслѣдникамъ умершей дочери коллежскаго совѣтника, дѣвицы Елизаветы Емануиловой Ватаци: генералъ-лейтенанту Александру, маіору Николаю, уже умершему, и коллежскому регистратору Ивану Ватаци, недвижимое имѣніе состоящее Могилевской губерніи, Горецкаго уѣзда, 2 стана въ фольваркѣ Каменкѣ, семъ Пугляхъ и деревняхъ: Кушевкѣ и Будищѣ, въ коемъ земли собственно принадлежащей владѣльцамъ: усадебной 4 дес., пахатной 89 дес. 540 с., сѣнокосной 28 д. 680 саж., подъ лѣсомъ строевымъ и дровяннымъ 542 дес. 2339 саж., подъ корчмою въ селѣ Пугляхъ усадебной 3 дес. 1200 саж., неудобной 100 дес. 2230 саж., и въ отхожей пустошѣ въ 1 станѣ 249 дес., всего 1017 дес. 2189 саж., строенія въ имѣніи: деревянный домъ, два флигеля, погребъ, баня, скотный дворъ, изба, ледникъ, три амбара, три сарая и гумно. При деревнѣ Пуглягъ: корчма, амбаръ, сарай, навѣсъ погребъ. Описанное имѣніе по 10-лѣтней сложности дохода оцѣнено въ 6561 руб.

Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга „23. Іюля 1871 г." съ переторжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другіе бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

Апрѣля 30. дня 1871 г. № 3684. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Коломенскаго уѣзднаго полицейскаго управленія, на удовлетвореніе долговъ частнымъ лицамъ, на сумму 693 руб. 74 коп. кромѣ процентовъ, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе принадлежащее Коломенской купчихѣ Татьянѣ Ефимовой Зиминой, состоящее Московской губерніи, въ Коломнѣ 2 кв. на углу Семіоновской и Петропавловской улицъ, подъ № 105, заключающееся въ слѣдующемъ: домъ деревянный одноэтажный на каменномъ фундаментѣ съ жильемъ внизу, крытый желѣзомъ на четыре ската, длиною 5 саж. 2 арш., шириною 4 саж. о 9 комнатахъ. Въ линію этого дома примыкаетъ деревянный одно-этажный флегель, крытый тесомъ, длиною 5, шириною 3 саж. 1 арш. на дворѣ при домѣ бревенчатое строеніе, длиною 39½ арш., шириною 8 арш. въ немъ устроены: амбаръ, погребъ, два экипажныхъ сарая, коровникъ, фруктовый садъ мѣрою по улицѣ въ длину 15 саж. и ширину 30 саж., въ немъ 48 яблоней, 7 вишень, 35 кустовъ круженика, 20 кустовъ смородины и 100 кустовъ малины, огорежъ досчатымъ заборомъ и деревяннымъ рѣшотникомъ; при домѣ двое воротъ; земли при описанныхъ строеніяхъ въ длину и ширину по 30 саж. Имѣніе это оцѣнено въ 1260 руб.

Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга 7. Іюля 1871 года съ переторжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3310. 1

Апрѣля 9. дня 1871 г.

Отъ Полоцкаго уѣзднаго суда объявляется, что въ присутствіи его 30. Іюля сего 1871 г. будутъ производиться торги съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу деревяннаго одноэтажнаго дома съ каменнымъ подваломъ, надворною постройкою и собственною землею въ количествѣ 160 кв. саж. состоящаго въ г. Полоцкѣ на Азаровской улицѣ принадлежащаго Полоцкому 2. гильдіи купцу Беркѣ Файтелеву Эпштейну, описаннаго на пополненіе штрафа за невзятіе имъ перво-гильдейскаго купеческаго свидѣтельства и двухъ билетовъ 427 руб. 50 к., гербовыхъ пошлинъ 3 руб. 60 коп. и за бумагу надпись 20 коп. оцѣненный въ 348 руб.

Желающіе участвовать въ сихъ торгахъ приглашаются въ уѣздный судъ на двѣ торги гдѣ имъ будутъ предъявлены бумаги къ описи относящіяся. № 1878. 2

Мая 13. дня 1871 года.

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Часть Неоффиціальная.
Nichtofficieller Theil.

Eiserne Zimmeröfen.

Die Herrschaft des Eisens wird eine immer gewaltigere auf den Gebieten der Industrie und meist ist sie eine solche, die Eleganz, Schönheit, Zeit und Raumersparniß und Lichtvermehrung in ihrem Gefolge hat. Man blicke nun auf die herrlichen Eisenbogen, welche z. B. den Rhein überspannen und ganze Eisenbahnzüge mit Leichtigkeit tragen, auf die schlanken Säulen, welche ganze Häuserlasten tragen, auf alle die colossalen Maschinerien, welche Hunderte von Menschen ersetzen und Tag und Nacht nicht müde werden u. s. w. und man wird zugestehen, daß diese Herrschaft des Eisens einen Segen bildet für die gegenwärtige Menschheit.

Doch wo das Eisen so allgemein sich bis in jedes Zimmer drängt und wäre es auch nur in der Gestalt eines eisernen Ofens, da heißt es auch mit Vorsicht untersuchen, wo es etwa schaden könnte und einen gesundheitsgefährlichen Einfluß ausüben. Wir kommen dabei eben wieder zu den eisernen Oefen in den Zimmern. Wir kommen darauf durch einen höchst beachtenswerthen Artikel, der sich in dem „Wegweiser," einem von Sack in Berlin herausgegebenen Organe für Volksbildung in Deutschland findet und den wir auch unsern Lesern im Nachstehenden mittheilen.

„Da in Deutschland sowohl wie in Frankreich von vielen Seiten behauptet worden war, daß die Heizung eiserner Zimmeröfen durch ausstrahlende Entwicklung von Kohlenoxydgas die Stubenluft verpeste und so vielfach Veranlassung zu tiefgreifenden schleichenden Gesundheitsstörungen biete, so ernannte die Akademie der Wissenschaften zu Paris jüngst eine wissenschaftliche Commission zur technischen und experimentalen Untersuchung dieser für die öffentliche Gesundheitspflege so wichtigen Kohlenoxydfrage.

Diese Commission veröffentlicht die Ergebnisse ihrer Untersuchungen, die sich in folgenden Sätzen kurz zusammenfassen: 1) Im Allgemeinen leiten alle metallenen Heizapparate und gußeisernen Oefen und Ofenröhren ohne Ausnahme beim Gebrauch bedeutende Mengen Kohlenoxyd aus dem Feuer in die Zimmerluft über. 2) Dieses Ueberleiten des giftigen Gases ist durchschnittlich weniger stark bei Oefen von Eisenblech und nicht zu dünnem Kesselblech. Die Commission hat ferner als neue Wahrnehmung nachgewiesen: 3) daß die normal in der Luft enthaltene Kohlensäure (4—6 Zehntausend Raumtheile), besonders aber die von unseren Lungen ausgeathmete und von der Haut verdunstete Kohlensäure (in Schulzimmern und Hörsälen bei 15° R. manchmal sieben pro tausend der Athmungsluft betragend) bei Berührung mit rothglühenden eisernen Oefenwänden ununterbrochen in Kohlenoxyd umgewandelt werde und das so entstehende geruchlose Kohlenoxydgift sich der Athmungsluft beimenge.

Auf Grund dieser Beobachtungen empfiehlt die Commission der Akademie der Wissenschaften: man soll gußeiserne Oefen im Innern mit feuerfesten Ziegeln ausfüttern und sie außen mit einem Mantel von Eisenblech umgeben, der eine freie Circulation von Luft gestatte, die mit einem gutziehenden Kamine in Verbindung stehe.

Hier wirken also auch recht schädlich die glühenden eisernen Ofenthüren und die Röhren, welche meistens aus sehr dünnem Blech gearbeitet sind und die Wärme durch große Zimmer leiten. Diese kann man sehr häufig glühen sehen; nach der Erhitzung zeigen sie auch regelmäßig eine neue Oxydationsschicht. Die glühenden Thüren läßt man gerne in Verbindung mit der Zimmerluft, zumal wenn noch die blauen Oxydflämmchen im Ofen zucken. In Schulen, welche vor Beginn der Unterrichtszeit warm sein müssen, geschiehts, um die Zimmer schnell zu durchwärmen, vielleicht auch, um Brennmaterial zu ersparen.

Noch verdienen an dieser Stelle die Untersuchungen erwähnt zu werden, welche nach den Mittheilungen der bernischen naturforschenden Gesellschaft pr. 1868 Prof. Schwarzenbach in Bern mit der Luft in verschiedenen Schulzimmern angestellt und gefunden, daß 13 Versuche in Knaben- und Mädchen-Schulzimmern verschiedener Klassen bei $2^2/_3$—$9^1/_2$ Kubikmeter Rauminhalt pro Person, je nach einer Unterrichtsstunde Resultate zwischen 18,5 und 35,2 Volumen Kohlensäure auf 10,000 Volumen Luftinhalt der leeren Zimmer gaben; es war also der Kohlensäuregehalt bis auf das Sechsfache desjenigen der freien Luft angewachsen. Besonders stark war der Kohlensäuregehalt der Luft nach einer Gesangstunde."

Man hat nun vielfach in Häusern und auch mehrfach in Schulgebäuden anstatt der Ofenheizung die Luftheizung eingerichtet. Da nun meistentheils die die Zimmer erwärmende Luft in eisernen Röhren, die ebenfalls glühend werden, erhitzt wird und so lange man mit Circulation heizt, die Stubenluft in die glühenden Rohre geleitet wird und aus denselben durch den Wärmecanal wieder in die Zimmer gelangt, so wäre es wohl interessant zu erfahren, ob bei dieser Art Zimmerheizung die oben angeführten Nachtheile für die Gesundheit beseitigt sind oder ebenfalls bestehen? Es wäre dieses ebenfalls der Untersuchung durch Sachverständige werth, damit in dieser für den allgemeinen Gesundheitszustand so wichtigen Angelegenheit immer mehr Licht und Klarheit verbreitet werde. (Fortschritt.)

Dünger der Obstbäume.

Da die meisten Obstbäume in Gärten oder auf Ackerland stehen, wo ohnedies gedüngt wird, so glauben Viele, dieselben bedürfen keiner besonderen Düngung. Die Erfahrung hat uns aber gelehrt, daß eine besondere Düngung der Obstbäume die Zahl der Fehljahre beim Obstbau bedeutend zu vermindern im Stande ist und zugleich auf die Vollkommenheit der Früchte sehr vortheilhaft einwirkt. Von den verschiedenen Düngstoffen, die bis jetzt angewendet wurden, hat sich beim Kernobst namentlich flüssiger Abtrittsdünger und Holzasche, beim Steinobst Kompostdünger bewährt. Die Verwendung des flüssigen Düngers geschieht vom Spätherbst bis vor Beginn des Frühjahres, zu welchem Zwecke entweder kreisförmige Furchen unter der Traufe der jungen Bäume gezogen oder bei älteren Bäumen mehrere kleine Gruben an bezeichneter Stelle gegraben werden, in welche der Dünger eingegossen und hierauf die Furche wieder zugedeckt wird. Die Quantität des Dünger richtet sich je nach Alter der Bäume. Von größtem Vortheile ist die Düngung der Obstbäume mit stark verdünntem Abtrittdünger im Sommer, namentlich im Juli, da hierdurch besonders auf die Ausbildung der Tragknospen äußerst günstig eingewirkt wird, was natürlich für die nächste Ernte vom größten Einfluß sein muß.

(L. Z. f. Posen.)

Частныя объявленія.

Stand
der
Rigaer Börsenbank
am 31. Mai 1871.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	5,790,740	Rbl.	S.	—	K.
Wechsel-Portfeuille	1,274,361	„	„	83	„
Diverse Debitores	1,160,214	„	„	61	„
Inventarium	4,000	„	„	—	„
Werthpapiere	1,555,842	„	„	97	„
Unkosten für Gagen, Miethe Porto 2c.	9,593	„	„	87	„
Cassa-Bestand	171,491	„	„	56	„
Giro-Conto bei dem Reichsbank-Comptoir	1,091,000	„	„	—	„
	11,057,244	S.-Rbl.		84	K.

Passiva.

Grund-Capital	100,000	Rbl.	S.	—	K.
Reserve-Capital	554,079	„	„	24	„
Einlagen	6,556,371	„	„	24	„
Diverse Creditores	1,331,885	„	„	13	„
Zinsen und Gebühren	265,324	„	„	98	„
Zinsen auf Einlagen	6,231	„	„	32	„
Zinsen auf Werhtpapiere	3,750	„	„	95	„
Giro-Conten	2,239,601	„	„	98	„
	11,057,244	S.-Rbl.		84	K

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres:
für den Bankschein Lit. A. $3^6/_{10}$ pCt. pro anno,
d. i. 3. Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl;

für den Bankschein Lit. B.*) $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^2/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. C. $4^{68}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $6^5/_{10}$ Kop. tägl. für den Schein von 500 Rbl.;
für den Bankschein Lit. D. $5^4/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^4/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. F. mit Coupons und jederzeit freistehender 6monatl. Kündigung 5 pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Hypotheken $8^1/_2$ pCt. pro anno,
„ „ Waaren $7^1/_2$ „ „
für Darlehen auf Werthpapiere $7^1/_2$ pCt. pro anno.
„ auf gegenseitigen Ruf $6^1/_2$ „ „
Wechsel . . . . . 6—7 „ „

Die Börsen-Bank discontirt sämmtliche Coupons der Russischen Staats-Anleihen, sowie die der Livländischen, Estländischen und Kurländischen Pfandbriefe, der Communal-Anleihen und der von der Regierung garantirten Actien vor dem Verfall, übernimmt die Einkassirung sämmtlicher Coupons- und Dividenden-Zahlungen und berechnet hierbei:

für die in Riga zahlbaren $^3/_8$ % und
„ „ auswärts „ $^3/_4$ % Provision —

außerdem werden provisionsfrei eingelöst u. zwar fortlaufend:
die Coupons der Pfandbriefe des Estländischen adeligen Creditvereins,
„ „ d. Pfandbriefe d. Rig. städt. Häuser-Creditv
„ „ der Riga-Mitauer Eisenbahn-Actien,
„ „ „ „ „ Obligation.
und im Termin
die Coupons der Rigaer Gas- u. Wasserwerk-Obligat.

giebt Anweisungen auf Moskau, Warschau, Dorpat, Reval, Nishni-Nowgorod (für die Zeit des Jahrmarkts) und St. Petersburg ab, letztere zu nachfolgenden Sätzen:

*) Anmerkung. Der Zinsfuß für den Bankschein Lit. B wird hinfort betragen:
a. innerhalb der ersten 3 Monate für jeden vollen Monat $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
b. nach Ablauf des ersten Monats für angefangene Monate 3 pCt.
c. pro anno,
für mindestens 3 Monate alte Scheine für die ganze abgelaufene Zeit $4^{32}/_{100}$ pro anno.

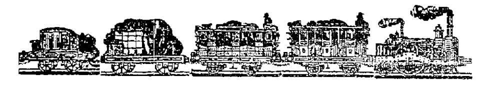
Bekanntmachungen.

von Rbl. 200 bis Rbl. 3,000 à $^1/_4$ %
„ „ 3,001 „ „ 10,000 „ $^1/_8$ %
von Rbl. 10,001 bis Rbl. 20,000 à 1 ‰
„ „ 20,001 „ „ 30,000 „ $^3/_4$ ‰
über „ 30,000 à $^1/_2$ ‰

und besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, hier und an anderen Plätzen, sowie die Ausgabe von Accreditiven gegen Berechnung von $^1/_4$ % Provision.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind in Deutscher und Russischer Sprache unentgeltlich bei der Bank zu haben.

Das Directorium.



Erste ordentliche General-Versammlung
der
Actionaire der Riga-Bolderaa Eisenbahn-Gesellschaft.

Auf der am 28. Mai c. abgehaltenen ordentlichen **General-Versammlung,** in welcher 3525 Actien vertreten waren, wurde der Rechenschaftsbericht über die Wirksamkeit der Direction seit dem Beginn ihrer Thätigkeit am 4. November a. p. vorgetragen und derselbe, so wie auch der Vorschlag, freiwillige Vorauszahlung der später fälligen Quota Zahlungen auf die gezeichneten Actien zu gestatten, einstimmig genehmigt.

Первое обыкновенное общее собраніе
акціонеровъ общества Риго-Больдерааской желѣзной дороги.

Назначенному на 28. Мая с. г. первому обыкновенному общему собранію, состоявшему изъ представителей 3525 акцій, былъ представленъ отчетъ Правленія, со времени начатія его дѣйствій 4. Ноября пр. года. Отчетъ, содержащіи между прочимъ предложени, о дозволеніи принимать и впередъ добровольные платежи по послѣдующимъ взносамъ на акціи, былъ одобренъ единогласно.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Der Placat-Paß des Libauschen Zunft-Okladisten Andreas Boluschewitsch giltig bis zum 18. Oct. 1871.

Das B.-B. der zum Gute Planhof verzeichneten Leene Peta d. d. 28. April 1871 Nr. 5300, giltig bis zum 23. April 1872.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 79, 82, 85, 88, 91, 94, 97 und 100 der Kiewschen, Nr. 19 der Warschauschen, Nr. 19 der Plotzkischen, Nr. 17 der Tobolskischen, Nr. 68 und 100 der Kasanschen, Nr. 30 der Simbirskischen, Nr. 19 der Smolenskischen; 2) eine Torgpublication zu Nr. 20 der St. Petersburgschen Gouvernements-Zeitung.

Дозволено цензурою. Рига, 2. Іюня 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)